

Verfügung.

Dieser Schiedsspruch ist in einer deutschen Ausfertigung und einer französischen Übersetzung durch die schweizerische Gesandtschaft in Berlin und das schweizerische Konsulat in Kaunas Mittwoch, den 18. August, vormittags 11 Uhr den Ministerien des Äußern des deutschen Reiches und der Republik Litauen zu übergeben. Damit gilt der Schiedsspruch als eröffnet.

Der Schiedsrichter:

gez. Victor Merz.

Bern, den 10. August 1937.

Entscheidungen nationaler Gerichte in völkerrechtlichen Fragen

BRITISCHES REICH

Bericht

Die Frage, wie weit englische Gerichte **gesetzgeberische Maßnahmen der italienischen Regierung in Abessinien** anzuerkennen haben, nachdem diese von der britischen Regierung als **de facto Regierung in Abessinien anerkannt worden ist**, wurde vom High Court of Justice, Chancery Division, in der Entscheidung vom 11. Mai 1937 *Bank of Ethiopia v. National Bank of Egypt and Liguori* (53 T. L. R. 751) erörtert.

Nach der am 9. Mai 1936 erfolgten Annexion Abessiniens durch Italien wurde durch Dekret Marschall Grazianis vom 20. Juni 1936 die Liquidation der Bank of Ethiopia, die die von der abessinischen Regierung kontrollierte Notenbank gewesen war, angeordnet. Es hatten Sitzungen der Leitung der Bank in Europa stattgefunden, die durch ein Dekret des Kaisers von Abessinien vom 28. April 1937 von London aus ermächtigt worden waren. Im Namen der Bank von Ethiopia wurde nun, anscheinend von Direktoren der Bank, gegen deren Cairoer und Londoner Geschäftsverbindung — zu der später noch der für die Bank of Ethiopia bestellte italienische Liquidator als Partei hinzutrat — auf Rechnungslegung und Übertragung der Guthaben geklagt. Folgende Fragen waren von dem Richter zu entscheiden:

»1. Whether the Bank of Ethiopia has been dissolved or has otherwise ceased to exist as a company under or by virtue of the laws of the country under which it was incorporated.

2. If it has not ceased to exist, whether it has authorized this action to be brought.«

Das Gericht hatte auf Anfrage vom Foreign Office die Auskunft er-

halten, daß die britische Regierung zwar nicht die Annexion Abessiniens durch Italien de jure anerkannt habe, daß sie aber seit Mitte Dezember, einem Zeitpunkt, in dem, von einem geringfügigen Teil abgesehen, das ganze Gebiet des abessinischen Territoriums, in dem die Bank ihre Tätigkeit ausgeübt hatte, unter der Herrschaft der Italiener war, die italienische Regierung als de facto Regierung des Teils Abessiniens, den sie kontrollierte, anerkannt habe. Auf Grund dieser Auskunft und folgender Erwägungen hielt Justice Clauson das Liquidationsdekret für gültig:

»The effect of that communication is that I am bound to treat the acts of the Government which was so recognized as acts which cannot be impugned on the ground that they were not the acts of a rightful but a usurping Government. That follows from the decision of the Court of Appeal in *Aksionairnoye Obschestvo A. M. Luther v. James Sagor and Co.* (37 The Times L. R. 777; [1921] 3 K. B. 532), and my last observation applies not only to acts done after the date when his Majesty's Government recognized the Italian Government as the *de facto* Government, but also to any acts of that Government done at any time at which, on the facts proved before me, they were in fact the Government, though not yet recognized as such by his Majesty. For this proposition it is sufficient for me to refer to the decision of the Court of Appeal in *White, Child and Beney, Limited v. Eagle Star and British Dominions Insurance Company, Limited* (38 The Times L. R. 616).«

Die Kläger waren der Ansicht, daß die angeführten Entscheidungen auf den vorliegenden Fall nicht anwendbar seien. Die Sachlage sei hier insofern eine andere, als neben der de-facto-Regierung ein de-jure-Monarch vorhanden sei, der noch am 28. 4. 1937 von London aus ein Dekret zur Änderung der Bestimmungen über die Direktorenversammlung der Bank erlassen habe. Zur Feststellung der Gültigkeit der gesetzgeberischen Maßnahmen müsse, nach Maßgabe insbesondere des vierten Haager Abkommens untersucht werden, ob sie zur Sicherheit der okkupierenden Armee notwendig seien. Hierauf erwiderte Justice Clauson:

»It may be — though it is not necessary to express or even to form an opinion on the topic — that such a test may be applicable to measures adopted by the authorities of an army occupying part of the territory of an organized State. But the test seems to me to have no relevance in principle to the case of a *de facto* Government set up in an area from which the former Government has departed and in which there is no governmental authority except that of the *de facto* Government. The *de facto* Government must necessarily make such provision as may be proper for regulating the concerns of the inhabitants and it cannot confine itself to the protection of its military forces. It must necessarily, in such circumstances, assume the full responsibility of government and its acts must, I should have thought, necessarily have the status of acts of a fully responsible Government.«

Dem zweiten Argument des Klägers, daß die Anerkennung eines gewissen Maßes von de jure Souveränität des geflohenen Monarchen logisch die volle Souveränität der de facto Regierung ausschliesse, und

daß daher die internationale Anerkennung sich auf die Maßnahmen der de facto Regierung beschränken müsse, die zur Erhaltung von »peace, order and good government« innerhalb des kontrollierten Gebiets erforderlich seien, begegnet der Richter wie folgt:

»This seems to me to be entirely inconsistent with the authorities to which I have already referred and to be fallacious in principle. The recognition of the fugitive Emperor as a *de jure* monarch appears to me to mean nothing but this, that, while the recognized *de facto* Government must for all purposes, while continuing to occupy its *de facto* position, be treated as a duly recognized foreign Sovereign State, his Majesty's Government recognizes that the *de jure* monarch has some right (not, in fact, at the moment enforceable) to reclaim the governmental control of which he has in fact been deprived. Where, however, his Majesty's Government has recognized a *de facto* Government, there is, as it appears to me, no ground for suggesting that the *de jure* monarch's theoretical rights (for *ex hypothesi* he has no practical power of enforcing them) can be taken into account in any way in any of his Majesty's Courts.«

Der Richter fügt hinzu, daß, selbst wenn er die Maßnahmen der de facto Regierung daraufhin prüfen dürfte, ob sie zur Erhaltung von »peace, order and good government« erforderlich seien, die Maßnahmen hinsichtlich der Notenbank dieser Voraussetzung entsprechen würden.

Gestützt auf die Rechtsauskunft eines italienischen Juristen über die rechtlichen Wirkungen der Dekrete der italienischen Regierung in Abessinien, kommt der Richter Clauson zu folgendem Ergebnis:

»1. That the Bank of Ethiopia has, under or by virtue of the laws of the country in which it was incorporated, been dissolved and has accordingly ceased to exist except in so far as may be necessary for the liquidation of its affairs.

2. That this action, having been brought otherwise than by or under the authority of the defendant Liguori, the duly constituted liquidator of the Bank of Ethiopia, has not been authorized by the Bank of Ethiopia.«

Den territorialen Umfang der Gesetzgebungsgewalt eines Staates, sowie die Frage, ob und wie weit fremde Handelsschiffe in Territorialgewässern der Gebietshoheit unterworfen sind, wenn sie den Hafen nur wegen Seenot angelaufen sind, erörtern zwei kanadische Entscheidungen, das Urteil des Exchequer Court of Canada vom 19. 6. 1934/15. 2. 1935 ([1935] Can. L. R. Ex. C. R. 103), *Lawrence V. Cashin and Gerald Lewis v. The King* und das Urteil des Supreme Court of New Brunswick vom 9. 10. 1934 *Rex v. Flahaut* ([1935] 2. D. L. R. 685).

Im ersten Falle hatte das Gericht die Gültigkeit der Beschlagnahme der Apockmaouchea, eines britischen, in Kanada nicht registrierten Schiffes, zu prüfen, das wegen eines Maschinendefektes in den Hafen von Halifax eingelaufen war. Nach sec. 11 des Zollgesetzes haben alle den Hafen anlaufenden Schiffe eine Erklärung darüber abzugeben, ob sie

unterwegs Waren ausgeladen haben. In seinem Zollbericht hatte der Kapitän Verladungen, die er in einer Entfernung von 14—15 Meilen von der Küste vorgenommen hatte, verschwiegen. Das Schiff wurde für Zollzwecke als fremdes Schiff angesehen, da es nicht in Kanada registriert war. Das Gericht prüfte zunächst die Frage, ob das Schiff den territorialen Gesetzen unterworfen war und kam zu dem Ergebnis, daß selbst im Falle der Seenot, den es hier nicht als gegeben ansah, das Schiff zur Abgabe einer Zolldeklaration auf Grund des Zollgesetzes verpflichtet gewesen ist. Unter Berufung auf Zitate aus Pitt Cobbett's Leading Cases on International Law, 4th ed, Part I (Peace) p. 294, Piggott on Nationality, Part 2 (English Law on the High Seas and beyond the Realm) p. 32 u. a. führt es aus:

»The general rule of the law of nations is that a merchant or private vessel entering a foreign port subjects herself to the local jurisdiction and territorial law of the place; . . .

Even if the master of the *Apockmaouchea* had been compelled to enter the port of Halifax in distress, I do not think that he could have dispensed with making a report to the Customs authorities. It is a well recognized principle, supported by the jurisprudence as well as by the opinions of authors on international law, that a ship, compelled through stress of weather, duress or other unavoidable cause to put into a foreign port, is, on grounds of comity, exempt from liability to the penalties or forfeitures which, had she entered the port voluntarily, she would have incurred. This principle however must not be too widely interpreted. It does not carry any right of exemption from local laws, especially revenue laws. Such exemption would require express legislation.

In entering the port of Halifax, even under constraint or in distress, the *Apockmaouchea*, in my opinion, became subject to the laws of Canada and her master was bound to make a report to the collector of customs, in compliance with the requirements of section 11 of the Customs Act.«

Das Gericht hatte nun zu prüfen, ob der Bericht unwahr im Sinne der Sec. 11 des Zollgesetzes sei, was dann der Fall sein würde, wenn die Berichterstattung nach Sec. 11 sich auch auf Vorgänge außerhalb der Territorialgewässer beziehen müsse. Der Kläger hatte den Einwand erhoben, daß die Zollgesetze außerhalb der territorialen Grenze Kanadas keine Anwendung fänden, daß Kanada keine Gesetze und Strafbestimmungen für Handlungen fremder Schiffe auf Hoher See erlassen könne und daß gegebenenfalls solche Gesetze ultra vires sein würden. Hierzu wird ausgeführt:

»The national territory of a state consists of land and water. The maritime territory includes, *inter alia*, harbours, ports, mouths of rivers and estuaries, bays and parts of the sea enclosed by headlands. It is the general, although not the universal, usage of nations to recognize to a littoral state an exclusive territorial jurisdiction over the sea for a distance of one marine league (or three miles) along all its coasts, subject however to the right of innocent passage: . . .

Whatever may be the limits of territorial waters, it has long been recognized that for purposes of police, revenue, public health, etc., a state may adopt laws affecting the seas surrounding its coasts to a distance exceeding the limits of its territory. It was so held recently by the Judicial Committee of the Privy Council in the case of *Croft v. Dunphy* ¹⁾ . . .

The extent within which a littoral state may exercise jurisdiction on the sea surrounding its coasts for the enforcement of its revenue laws does not appear to have ever been limited within any definite boundaries; it first formed the subject of legislation in Great Britain in the so-called Hovering Acts: 9 Geo. II, chap. 35, and 47 Geo. III, 2nd Session, chap. 66. «

Das Gericht kommt dann aber zu dem Ergebnis, daß die Sec. 11 des Zollgesetzes nicht extraterritorial in ihrer Anwendung sei. Es führt aus, daß die strafbare Handlung gar nicht in der Verladung, die sich 14—15 Meilen von der Küste entfernt abgespielt hatte, bestanden hat, sondern in den unwahren Angaben, die in Kanada über diesen Vorgang in dem vom Zollgesetz vorgeschriebenen Bericht gemacht worden sind. Hätte der Kapitän in seinem Bericht angegeben, daß er 14—15 Meilen von der Küste entfernt auf ein anderes Schiff umgeladen habe, so hätte ihn keine Strafe getroffen. Das Zollgesetz sei aber noch nicht deswegen extraterritorial in seiner Wirkung, weil es Angaben über Vorgänge außerhalb der Territorialgewässer verlange. Das Gericht bestätigt somit die Beschlagnahme des Schiffes.

Im Falle *Rex v. Flahaut* ²⁾ war ein französischer Kapitän vom Police Magistrate von Bathurst wegen rechtswidrigen Besitzes alkoholischer Getränke in kanadischen Gewässern verurteilt worden und hatte in der Berufung gegen dieses Urteil u. a. eingewendet, daß die kanadischen Gerichte nicht zuständig seien, weil das Schiff den Hafen in Seenot angefahren habe. Zu dem Einwand der Seenot als Ausschluß der Gebietshoheit führte das Gericht folgendes aus:

»There is . . . no doubt but that the Magistrate had territorial jurisdiction. The schooner was within the body of the County of Gloucester: *Rex v. Burt* (1932), 5 M. P. R. 112. That the ship was a foreign one makes no difference.

But, the appellant says, he came into the port in distress and is therefore immune from the local jurisdiction. Many of these cases have arisen in connection with blockaded ports and seem scarcely applicable here, where there was no prohibition against the entry of the vessel into the Port of Shippegan. The case is rather that having regard to the character of the vessel, an undisputed "rum runner" the Magistrate would be warranted in inferring that her presence in New Brunswick waters was for the purpose of carrying on an illegal business. No one has a right to have in his possession in this Province liquor which has

¹⁾ (1933) A. C. 156.

²⁾ (1935) 2. D. L. R. 685.

not been purchased from the Commission or from one of its managers. The "Paul T" was brought into a place where this prohibition was in force. She was so brought by the deliberate act of her captain who says that he came, not for the purpose of prosecuting his voyage, but because his ship was in distress. The case seems very like that of *The "Eleanor"*, 6 C. Rob. 39; Edw. 135, 165 E. R. 842, 1058, where it was sought to condemn the ship for breach of the navigation laws which forbade trade with the British Colonies except by British subjects in British bottoms. The plea was that the ship entered the harbour only to repair injuries received in a storm and to re-provision. Sir Wm. Scott said that if the distress were real the ship would be entitled to the rights of hospitality in a British port.

Now the question of distress or no distress is a pure question of fact. It was for the Magistrate and unless we can see that he was absolutely in error we ought not to interfere. The Liquor Act excludes the question of *mens rea* from all cases brought under its jurisdiction, and it is enough that the guilt of the accused should be proved by a preponderance of evidence as in civil cases and it is not necessary to establish it beyond a reasonable doubt. See s. 110. Were this the case of a vessel with regular papers engaged on a definite voyage and carrying a cargo not obnoxious to the laws of this Province, it might be that the presence of a relatively small quantity of liquor might not justify the Magistrate in coming to the conclusion that the plea of distress was not *bona fide* but the operations and methods of rum runners are so well known as to justify the authorities in regarding most critically the explanations of their conduct which they put forward.

A perusal of the record might justify us in entertaining some doubts as to the correctness of the Magistrate's conclusions, but we must bear in mind that it is not enough that we should entertain doubts but we must be satisfied that the Magistrate was distinctly in error on some material point«

Das Problem der Durchführung völkerrechtlicher Verträge in Bundesstaaten behandeln Entscheidungen des Privy Council und des High Court of Australia. Die Entscheidung des Judicial Committee of the Privy Council vom 28. 1. 1937 *Attorney General for Canada v. Attorney General for Ontario and others* ([1937] A. C. 326) über die Frage der gesetzlichen **Durchführung der internationalen Arbeitsabkommen in Kanada** ¹⁾ ist hinsichtlich ihrer verfassungsrechtlichen Seite, bereits in

¹⁾ Vgl. zu dieser Entscheidung und früheren Entscheidungen zur gleichen Frage Jenks, Wilfred: The Constitutional Capacity of Canada to Give Effect to International Labour Conventions, *Journal of Comparative Legislation*, 3. ser. vol. 16, p. 201, vol. 17, p. 12, (1934/35); Canada: The Treaty-Making Power (Norman MacKenzie), *British Year Book of International Law*, 1937, p. 172; Rice, W. G.: Can Canada Ratify International Labor Conventions — A Problem of the Division of Power between Central-State and Member-States in a Federal Union, *Wisconsin Law Review*, vol. 12, p. 185 (1937); Ray, Jean: La structure fédérative du Canada et les conventions internationales du travail. *Affaires étrangères*, Février 1937, p. 79; Canadian Constitutional Problems in Connection with Conventions of the International Labor Organization — Comparison with Problems

dieser Zeitschrift besprochen worden ¹⁾).

Die Entscheidungen des Privy Councils *In re The Regulation and Control of Aeronautics in Canada* ([1932] A. C. 54) und *In re The Regulation and Control of Radio Communication in Canada* ([1932] A. C. 304) hatten zu einer Änderung der bisherigen Praxis bei der Behandlung der Arbeitsabkommensentwürfe ²⁾ geführt, indem die kanadische Regierung die *Draft Convention limiting the hours of work in industrial undertakings 1919*, die *Draft Convention concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings 1921* und die *Draft Convention concerning the creation of minimum wage-fixing machinery 1928* ohne Einschaltung der Provinzen ratifizierte. Das Dominion-Parlament erließ die notwendigen Durchführungsgesetze.

Gegenüber der Zuständigkeit der Dominien, die fraglichen Gesetze zu erlassen, hatten die Provinzen u. a. eingewendet:

»(I) — (a) That the obligations, if any, of Canada under the labour conventions did not arise under a treaty or treaties made between the Empire and foreign countries: and that therefore s. 132 did not apply. (b) That the Canadian Government had no executive authority to make any such treaty as was alleged. (c) That the obligations said to have been incurred, and the legislative powers sought to be exercised, by the Dominion were not incurred and exercised in accordance with the terms of the Treaty of Versailles.« ³⁾

Der Privy Council erklärt ausdrücklich, sich nur mit dem Einwand zu (a) befassen zu wollen. Hervorzuheben sind folgende Ausführungen von Lord Atkin:

»It will be observed that a draft convention is adopted by a majority of two-thirds of the delegates present: and that at the stage of adoption it has no binding effect on the members: nor do the delegates of members sign it or purport to enter into an obligation on behalf of the members whose delegates they are. "Ratification", therefore, as used in para. 7 of art. 405 is not used in the ordinary sense in which it is used in respect of treaties, the formal adoption by the high contracting party of a previous assent conveyed by the signature of so-called plenipotentiaries. "Consent to" or "accession to" would perhaps better describe the transaction which involves the creation for the first time of any obligation under the convention.«

in the United States (Weinfeld, A. C.), *George Washington Law Review*, vol. 4, p. 326 (1936); *Special Constitutional Number: A Symposium, Canadian Bar Review*, vol. 15, No 6. (1937), insbesondere die Aufsätze darin; MacKenzie, N. A. M., *Canada and the Treaty-Making Power* S. 436 ff., Jennings, W. Ivor, *Dominion Legislation and Treaties* S. 455 ff., Jenks, C. Wilfred, *The Present Status of the Bennett Ratifications of International Labour Conventions*, S. 464 ff.

¹⁾ Verteilung der gesetzgeberischen Zuständigkeit zwischen Dominion und Provinzen in Canada (Moltke), diese Zeitschr. Bd. VII, S. 638 (1937).

²⁾ Stewart, Brice, M.: *Canadian Labor and the Treaty*. New York 1926, insbesondere S. 35, 61 f.

³⁾ Wortlaut der in Betracht kommenden Verfassungsbestimmungen oben S. 639.

»Within the British Empire there is a well-established rule that the making of a treaty is an executive act, while the performance of its obligations, if they entail alteration of the existing domestic law, requires legislative action. Unlike some other countries, the stipulations of a treaty duly ratified do not within the Empire, by virtue of the treaty alone, have the force of law. If the national executive, the government of the day, decide to incur the obligations of a treaty which involve alteration of law they have to run the risk of obtaining the assent of Parliament to the necessary statute or statutes. To make themselves as secure as possible they will often in such cases before final ratification seek to obtain from Parliament an expression of approval. But it has never been suggested, and it is not the law, that such an expression of approval operates as law, or that in law it precludes the assenting Parliament, or any subsequent Parliament, from refusing to give its sanction to any legislative proposals that may subsequently be brought before it. Parliament, no doubt, as the Chief Justice ¹⁾ points out, has a constitutional control over the executive: but it cannot be disputed that the creation of the obligations undertaken in treaties and the assent to their form and quality are the function of the executive alone. Once they are created, while they bind the State as against the other contracting parties, Parliament may refuse to perform them and so leave the State in default. In a unitary State whose Legislature possesses unlimited powers the problem is simple. Parliament will either fulfil or not treaty obligations imposed upon the State by its executive. The nature of the obligations does not affect the complete authority of the Legislature to make them law if it so chooses. But in a State where the Legislature does not possess absolute authority, in a federal State where legislative authority is limited by a constitutional document, or is divided up between different Legislatures in accordance with the classes of subject-matter submitted for legislation, the problem is complex. The obligations imposed by treaty may have to be performed, if at all, by several Legislatures; and the executive have the task of obtaining the legislative assent not of the one Parliament to whom they may be responsible, but possibly of several Parliaments to whom they stand in no direct relation. The question is not how is the obligation formed, that is the function of the executive; but how is the obligation to be performed, and that depends upon the authority of the competent Legislature or Legislatures.«

Was die Arbeitsabkommen im besonderen angeht, so wird dazu ausgeführt:

»The obligations are not obligations of Canada as part of the British Empire, but of Canada, by virtue of her new status as an international person, and do not arise under a treaty between the British Empire and foreign countries. This was clearly established by the decision in the *Radio* case *), and their Lordships do not think that the proposition admits of any doubt.«

Über das Verhältnis zwischen dem Versailler Vertrag und den Arbeits-

¹⁾ Des Supreme Court of Canada.

*) [1932] A. C. 304.

abkommen, die auf Grund von Abschnitt 13 des Versailler Vertrages zustande gekommen sind, sind folgende Bemerkungen hervorzuheben:

»A further attempt to apply the section was made by the suggestion that while it does not apply to the conventions, yet it clearly applies to the Treaty of Versailles itself, and the obligations to perform the conventions arise "under" that treaty because of the stipulations in Part XIII. It is impossible to accept this view. No obligation to legislate in respect of any of the matters in question arose until the Canadian executive, left with an unfettered discretion, of their own volition acceded to the conventions, a novus actus not determined by the treaty. For the purposes of this legislation the obligation arose under the conventions alone. It appears that all the members of the Supreme Court rejected the contention based on s. 132, and their Lordships are in full agreement with them.«

Die verfassungsrechtliche Fähigkeit Kanadas, übernommene völkerrechtliche Verpflichtungen zu erfüllen, wird folgendermaßen gekennzeichnet:

»It must not be thought that the result of this decision is that Canada is incompetent to legislate in performance of treaty obligations. In totality of legislative powers, Dominion and Provincial together, she is fully equipped. But the legislative powers remain distributed, and if in the exercise of her new functions derived from her new international status Canada incurs obligations they must, so far as legislation be concerned, when they deal with Provincial classes of subjects, be dealt with by the totality of powers, in other words by co-operation between the Dominion and the Provinces. While the ship of state now sails on larger ventures and into foreign waters she still retains the watertight compartments which are an essential part of her original structure. The Supreme Court was equally divided and therefore the formal judgment could only state the opinions of the three judges on either side. Their Lordships are of opinion that the answer to the three questions should be that the Act in each case is ultra vires of the Parliament of Canada, and they will humbly advise His Majesty accordingly.«

Nach dieser Entscheidung des Privy Council gehört also Kanada zu den Ländern, deren Befugnis zum Beitritt zu einem Arbeitsabkommen Beschränkungen im Sinne von Art. 405 Abs. 9 des Versailler Vertrags unterliegt¹⁾.

¹⁾ Unter diese Bundesstaaten fallen das Deutsche Reich vor 1933, die Schweiz und nach bisheriger Praxis Australien. Das Reich hatte einmal im Falle des Abkommens über das Zulassungsalter der Kinder für landwirtschaftliche Arbeiten von der Ermächtigung, die Abkommensentwürfe als Empfehlungen zu behandeln, Gebrauch machen wollen, hatte aber darauf verzichtet, als der Direktor des Internationalen Arbeitsamtes die Gesetzgebungskompetenz der Länder für nicht gegeben ansah, wobei es sich jedoch sein Recht für künftige Fälle vorbehielt. S. Conférence Internationale du Travail, 8e Sess. Genf, 1926, vol. 2. Rapport du Directeur présenté à la Conférence, p. 120 und Berger-Küttig-Rhode, Internationales Arbeitsrecht, Berlin 1931, S. 129 f. Über Deutschlands bundesstaatliche Beschränkung bei Verträgen im allgemeinen vgl. Schmitz, Ernst: Die Methode des Abschlusses internationaler Verträge nach deutschem Recht, diese Zeitschrift Bd. III,

Die Entscheidung des High Court of Australia v. 10. XI. 1936 *The King v. Burgess; Ex parte Henry* ([1936] 55 C. L. R. 608)¹⁾ hat die **gesetzliche Durchführung des Luftfahrtabkommens von 1919 im Commonwealth of Australia** zum Gegenstande.

Ein Pilot, der ohne Lizenz geflogen war, war wegen Verstoßes gegen die Air Navigation Regulations von einem Friedensgericht, einem Court of Petty Sessions, in New South Wales verurteilt worden. Diese Regulations waren auf Grund der Air Navigation Act 1920 erlassen worden, die in Sect. 4 den Governor-General ermächtigt:

»The Governor-General may make regulations for the purpose of carrying out and giving effect to the convention and the provisions of any amendment of the convention made under article thirty-four thereof and for the purposes of providing for the control of air navigation in the Commonwealth and the territories.«

In der Berufung hatte der Beklagte, der nur innerhalb des Staates New South Wales geflogen war, eingewandt, daß die sec. 4, der Air Navigation Act und die auf Grund der sec. 4 erlassenen Regulations die Gesetzgebungskompetenz des Commonwealth überschritten, weil sie den Flugverkehr innerhalb eines einzelnen Staates regelten.

Die Richter prüften zunächst die Gültigkeit der Sec. 4 der Air Navigation Act. Das Gericht war sich darüber einig, daß sec. 4 soweit es die Kontrolle der Luftfahrt im Commonwealth betrifft, ungültig ist, weil das

S. 313 (1932) S. 341 f. Für die Schweiz vgl. Tayler, W. L.: *Federal States and Labor Treaties*, New York 1935, p. 122 und für Australien Tayler aaO. S. 92; Bailey, H. K.: *Australia's Treaty Rights and Obligations*, *Journal of Comparative Legislation*, 3. Ser. vol. 11, p. 190 (1929), p. 193; Staricoff, J.: *L'Australie et la Constitution de l'Organisation internationale du Travail*, *Revue Internationale du Travail*, vol. 32, p. 609 (1935); vgl. aber die im folgenden besprochene Entwicklung *Rex v. Burgess; Ex parte Henry* S. 681 f., S. 687 und das dort angegebene Schrifttum. Die Vereinigten Staaten fallen, obwohl in Rücksicht auf sie Abs. 9 in Art. 405 aufgenommen worden ist (vgl. hierzu Tayler, S. 30 ff.), nach herrschender Ansicht nicht unter diese Bundesstaaten: Hudson M. O.: *The Membership of the United States in the International Labor Organization*, *American Journal of International Law*, vol. 28 p. 669 (1934); Chamberlain, Josef, P.: *Migratory Bird Treaty Decision and its Relation to Labor Treaties*, *American Labor Legislation Revue*, vol. 10, p. 133 (1920); Wilson, Francis G.: *International Labor Relations of Federal Governments*, *South Western Political and Social Science Quarterly*, vol. 10, p. 190 (1929); *Are Labor Conditions a Proper Subject of International Conventions and May the United States Government Become a Party to such Conventions Though They Regulate Matters Ordinarily Reserved to the States?* (Weinfeld, A. C.), *California Law Review*, vol. 24, p. 275, (1936).

¹⁾ Vergleiche hierzu: Garran, Sir Robert: *The Aviation Case*, *Australian Law Journal*, vol. 10, p. 297 (1936); Holmes, J. D.: *A Note on the Implementing of Treaties in Australia and Canada*, *Australian Law Journal*, vol. 10, p. 482 (1936); Starke, J. G.: *The Privy Council and the Competence of Federal Legislatures to Legislate Pursuant to International Obligations*, *Australian Law Journal*, vol. 11, p. 45 (1937); *Australia: Federal States in External Relations*, (K. H. Baily), *British Year Book of International Law* 1937, p. 175.

Commonwealth nur zur Regelung des zwischenstaatlichen, nicht des innerstaatlichen Handels und Verkehrs befugt ist. Es wurde dann die Frage untersucht, ob die Commonwealth Regierung durch das Luftfahrtabkommen völkerrechtlich verpflichtet worden war. Der Richter Latham führt hierzu aus:

»The treaty making power is vested in the Crown (I *Blackstone's Commentaries*, 14th ed., p. 256, c. XVII. sec. 2, and see *Encyclopaedia of Laws of England*, 2nd ed., vol. 14. p. 236). This convention was made by His Majesty the King, and, as I have already said, it is the same in form as the Treaty of Versailles, which it was held, in *Roche v. Kronheimer* *), enabled the Commonwealth Parliament to legislate so as to affect certain private rights. In the case of this convention, therefore, it is unnecessary to consider the constitutional developments which have taken place since the Imperial Conference of 1926. The *Air Navigation Act* was passed in 1920, and if the Commonwealth Parliament then had no power to enact certain of its provisions, those provisions would not become valid because at a later date the same Parliament or another Parliament could validly have passed them. At the same time it should be remembered that before 1926 the international position of the Dominions had developed by virtue of international recognition and constitutional convention. See the observations of *Isaacs J.* in *The Commonwealth v. Colonial Combing, Spinning and Weaving Co. Ltd.* **)

It is perhaps also not out of place to mention that the preamble of the *Statute of Westminster* 1931 (22 Geo. V. c. 4) refers to a certain constitutional position as "established", namely, the facts that the Crown is the symbol of the free association of the members of the British Commonwealth of Nations, that they are united by common allegiance to the Crown and that laws thereafter made by the Parliament of the United Kingdom should not extend to any part of the Dominions as part of the law of that Dominion otherwise than at the request and with the consent of that Dominion. This "established position" is recognized rather than created by the *Statute of Westminster*. The fact that the Commonwealth has not availed itself of the provisions of sec. 10 by adopting secs. 2, 3, 4, 5 or 6 does not prevent the rest of the Act, including the preamble, from being legislation which extends to the Commonwealth of Australia. However, it is not necessary for the purposes of this decision to consider whether the legal result would have been different if the convention had been made after the Imperial Conference of 1926 or after the passing of the *Statute of Westminster* in 1931. The important question is whether or not His Majesty the King could bind the Commonwealth of Australia as part of the British Empire by a treaty made between His Majesty and heads of other Powers, the Commonwealth being separately represented in the negotiations for the treaty and signing and ratifying the treaty by its own representative. To this question, in my opinion, the answer is not doubtful. The Commonwealth is bound internationally by such a treaty as made in accordance with the law and the constitutional conventions which existed at the time when it was made. «

*) (1921) 29 C. L. R. 329.

***) (1922) 31 C. L. R. 421, at pp. 438, 439.

Die zweite sich aus der Prüfung des ersten Teils von sec. 4 ergebende Frage, ob das Commonwealth die notwendigen Durchführungsgesetze erlassen könne, da die Luftfahrt nicht ausdrücklich als Gegenstand der Zuständigkeit des Commonwealth Parlamentes in der Verfassung aufgezählt ist, warf die Frage nach der Bedeutung der sec. 51 (XXIX) der australischen Verfassung auf, die das Commonwealth Parlament ermächtigt, Gesetze »with respect to external affairs« zu erlassen. Damit war dem Gericht Gelegenheit gegeben, zum erstenmal grundsätzlich zum **Begriff der auswärtigen Angelegenheiten** Stellung zu nehmen. Der Oberrichter Latham führte amerikanische Entscheidungen und Entscheidungen des Privy Councils über Canada zur Frage der gesetzlichen Durchführung von Verträgen an, von denen er den Fall *In re Regulation and Control of Aeronautics in Canada* (1932) A. C. 54, unter der Voraussetzung daß sec. 51 (XXIX) die gesetzgeberischen Befugnisse von sec. 132 der *British North America Act* einschliesse, für Australien als Präjudiz anerkannte. Abgelehnt wurde die Behauptung, daß sec. 51 (XXIX) nur als Ermächtigung, die außenpolitische Seite (with respect to some external aspects) der übrigen in sec. 51 aufgezählten Gegenstände gesetzlich zu regeln oder über sie Gesetze mit extraterritorialer Geltung zu erlassen, aufzufassen sei. Sie sei vielmehr eine unabhängige Ermächtigung. Abgelehnt wurde ferner die Auffassung, daß sec. 51 (XXIX) auf Angelegenheiten beschränkt sei, die »*in se* concern external relations« oder auf Angelegenheiten »which may properly be the subject matter of international agreement«. Hierzu sagt Chief Justice Latham:

»No criterion has been suggested which can result in designating certain matters as *in se* concerning external relations and excluding all other matters from such a class. It is very difficult to say that any matter is incapable of affecting international relations so as properly to become the subject matter of an international agreement. It appears to me that no absolute rule can be laid down upon this subject. No one would to-day be inclined to deny that the production and sale of recently invented narcotic drugs is a matter of international interest and concern. Fifty years ago it is unlikely that many persons would have thought that such subjects would be dealt with by international treaties. Modern invention has almost abolished the effects of distance in time and space which enabled most States to be indifferent to what happened elsewhere. To-day all peoples are neighbours, whether they like it or not, and the endeavour to discover means of living together upon practicable terms — or at least to minimise quarrels — has greatly increased the number of subjects to be dealt with, in some measure, by international action.

It is, in my opinion, impossible to say *a priori* that any subject is necessarily such that it could never properly be dealt with by international agreement.«

Zustimmend äußern sich die Richter Evatt und McTiernan:

»... it is no longer possible to assert that there is any subject matter which must necessarily be excluded from the list of possible subjects of international negotiation, international dispute or international agreement.

... the fact of an international convention having been duly made about a subject brings that subject within the field of international relations so far as such subject is dealt with by the agreement.«

Auf einem etwas anderen Standpunkt steht der Richter Dixon, der ausführt:

»... it seems an extreme view that merely because the Executive Government undertakes with some other country that the conduct of persons in Australia shall be regulated in a particular way, the legislature thereby obtains a power to enact that regulation although it relates to a matter of internal concern which, apart from the obligation undertaken by the Executive, could not be considered as a matter of external affairs. The limits of the power can only be ascertained authoritatively by a course of decision in which the application of general statements is illustrated by example.«

Im übrigen waren sowohl der Oberrichter wie auch die Richter Starke und Dixon der Ansicht, daß, selbst wenn es sich um einen Gegenstand handeln müsse, der für eine internationale Regelung geeignet sei, die Luftfahrt diese Voraussetzung erfülle.

Positiv bestimmt der Oberrichter Latham die »external affairs« folgendermaßen:

»The regulation of relations between Australia and other countries, including other countries within the Empire, is the substantial subject matter of external affairs. Such regulation includes negotiations which may lead to an agreement binding the Commonwealth in relation to other countries, the actual making of such an agreement as a treaty or convention or in some other form, and the carrying out of such an agreement.«

»External affairs« hielt er für gleichbedeutend mit »foreign affairs«. Der Ausdruck war nach Meinung der Richter Evatt und McTiernan gewählt, um auch die Beziehungen Australiens zu den anderen Teilen des Britischen Empire mitzuumfassen. Als allgemeine Schranke erwähnten Latham und Starke die positiven Schranken, die sich in der Verfassung finden und die die Gesetzgebung des Commonwealth ausdrücklich ausschließen. Bezüglich der völkerrechtlichen Verbindlichkeit wird aber auch hier erklärt:

»The Power with which the Commonwealth had made such a treaty would, if the treaty had been ratified, have cause for complaint against the Commonwealth and might be entitled to charge the Commonwealth with breach of the treaty which it had in fact though not lawfully made — a question upon which there has been much discussion among authorities on international law.«

Der Oberrichter Latham schloß, daß Regierung und Parlament des

Commonwealth die in sec. 132 der British North America Act 1867 erwähnten Befugnisse haben. Alle Richter kamen zu dem Ergebnis, daß der erste Teil der sec. 4, der den Governor-General zu Verordnungen zur Durchführung des Luftabkommens ermächtigt, gültig ist.

Bei der nun folgenden Prüfung, ob die Regulations wirklich eine Durchführung des Abkommens seien, waren sich die Richter darüber einig, daß sie keine bloßen Wiederholungen des Abkommens zu sein brauchten, und daß der Regierung und dem Parlament ein weites Ermessen bei seiner Durchführung zustehe. Der Oberrichter Latham führt aus:

»It may be argued that the regulations should have simply repeated the convention and that the making of any regulation which did not reproduce the actual terms of the convention would be beyond the Commonwealth power. A consideration of the form of the convention will show that a repetition in the form of regulations of the actual provisions of the convention would, in many cases, not really carry it into effect. Take for example art. 6: "Aircraft possess the nationality of the State on the register of which they are entered in accordance with the provisions of sec. 1 (c) of annex A." The repetition of this article as a Commonwealth regulation would have been interesting to note, but would have done little to carry the convention into effect. Effect is given to the article by the establishment under the regulations of a system of registration for Australia.

Another example may be found in regs. 13, 14 and 15 providing for the licensing of aerodromes subject to such conditions as the Minister thinks fit. There are no such provisions in the convention except (in different terms) in relation to customs matters. But, apart from considerations affecting customs, it is obvious that many of the provisions in the convention could not be effective unless regulations existed which made it possible to identify and inspect aeroplanes and pilots on the ground. These objects can be secured only by some provision restricting the places from or to which journeys can be undertaken. Thus the provisions for licensing aerodromes are legitimate and proper for giving effect to the convention even though they do not appear in the convention itself.

Again, the convention may be more effectively carried out in British countries by expressing measurements and distances in feet and inches rather than in metres and kilometres, using practical, if not absolutely precise, equivalents. This has been done both in Great Britain and in Australia. Such variations may legitimately be regarded as variations in form rather than in substance.

The examples which I have given illustrate the governing principle that the regulations, in order to be justified under the *Air Navigation Act*, must in substance be regulations for carrying out and giving effect to the convention.«

Weiter geht noch der Richter Starke, der folgendes erklärt:

»The validity of the regulation under which the appellant was charged remains for consideration. It must find its authority in the power to make regulations for the purpose of carrying out and giving effect to the convention, inasmuch as the more extended power given by the

Air Navigation Act cannot be sustained. The power is wide in terms, but its limits cannot be transcended. All means which are appropriate, and are adopted to the enforcement of the convention and are not prohibited, or are not repugnant to or inconsistent with it, are within the power. The power must be construed liberally, and much must necessarily be left to the discretion of the contracting States in framing legislation, or otherwise giving effect to the convention. For instance, general safety and other regulations may be necessary for supplementing the convention, and probably exemptions are legitimate where it appears unnecessary or undesirable that the provisions of the convention should apply. (Cf. *Air Navigation Act* 1920 (10 & 11 Geo. V. c. 80) sec. 3 (g), (f); *New South Wales v. The Commonwealth* [No 1] *). A construction of the power that enables a ready application of the convention to various circumstances and conditions is preferable to one that insists upon an inflexible and rigid adherence to the stipulations of the convention. After all, we should remember that the power is conferred for the purpose of carrying out an international and not a mere local agreement. «

Nach Prüfung der einzelnen Bestimmungen der Regulations kamen die Richter unter dem Widerspruch des Richters Starke zu dem Ergebnis, daß die Regulations im Ganzen genommen so sehr von dem Abkommen abwichen, daß sie nicht mehr als Durchführungsbestimmungen anzusehen sind.

Mit dieser Entscheidung hat der australische Oberste Gerichtshof zwar die speziellen Durchführungsbestimmungen für ungültig erklärt, aber doch grundsätzlich das Recht zu ihrem Erlaß bejaht. Damit ist dem Commonwealth of Australia dieselbe Zuständigkeit zugesprochen, die der Privy Council im Aeronautics Fall dem Dominion of Canada zur Durchführung des Luftfahrtabkommens zuerkannt hat. Im Zusammenhang mit der oben besprochenen Entscheidung des Privy Council über die Frage der Durchführung der Arbeitsabkommen in Kanada ist das Dictum der Richter Evatt und McTiernan von Interesse, die bei der Erörterung der »external affairs« von den Arbeitsabkommen sprachen, und die Ansicht vertraten, daß trotz der in Australien geübten Praxis, die Abkommensentwürfe als Empfehlungen zu behandeln, Australien nicht zu den Bundesstaaten gehöre, deren Befugnis zum Beitritt zu Arbeitsabkommen beschränkt sei und daß das Commonwealth das Recht zur gesetzlichen Durchführung dieser Abkommen habe. Gegen diese Ansicht werden auch wohl keine Bedenken erhoben werden, da sec. 51 (XXIX) der australischen Verfassung nicht wie sec. 132 der British North America Act auf Verträge des Empire beschränkt ist.

Daß für die Frage nach dem auf einen Vertrag anzuwendenden Recht der **Grundsatz der Parteiautonomie auch bei Anleiheverträgen eines Staates** zugrunde zu legen ist, stellt die Entscheidung des House of

*) (1932) 46 C. L. R. 155.

Lords in *Rex v. International Trustee for Protection of Bondholders Aktiengesellschaft* vom 15. 3. 1937 (53 T. L. R. 507) fest.

Die Inhaber von Golddollarbonds, die für eine 1917 von der britischen Regierung in den Vereinigten Staaten aufgenommene Anleihe ausgegeben waren und nach Wahl des Inhabers zurückgezahlt werden sollten:

» . . . either in the City of New York . . . in gold coin of the United States of America of the standard of weight and fineness existing on February 1, 1917, or in the City of London, England, in sterling money at the fixed rate of \$ 4. 86½ to the pound.«

hatten durch Petition of Right auf Feststellung ihrer Rechte geklagt, als nach der Aufhebung der Goldklausel durch die Joint Resolution des amerikanischen Kongresses vom 5. Juni 1933¹⁾ die britische Regierung die Zinsen nur in entwerteten Dollars nach ihrem Nominalwert zahlen wollte. Richter Branson hatte entschieden 1. daß auf den Vertrag englisches Recht anzuwenden sei, 2. daß, da die Zahlung von Gold in den Vereinigten Staaten illegal geworden sei, der Teil des Bond, der sich auf Zahlung in Goldmünze in New York bezieht, ungültig geworden sei, daß aber die Verpflichtung zur Zahlung in London in Pfunden zum festgesetzten Umrechnungskurs nach dem Dollarnennwertbetrag in voller Wirksamkeit geblieben sei. In der Berufung war der Court of Appeal für die Frage des anzuwendenden Rechts der ersten Instanz beigetreten, hatte aber im übrigen entschieden, daß die Goldklausel als Bestimmung des Wertmaßstabes und nicht der Zahlungsform ausgelegt werden müsse; daß daher die Inhaber berechtigt seien, zu fordern, in New York einen Betrag in Dollars, der dem Wert des Nennbetrages in Golddollar entspricht, in London den Gegenwert von 1000 Dollar zum Kurse von 4,86½ Dollar für ein Pfund Sterling. Hiergegen hatte die Krone Berufung eingelegt, der stattgegeben wurde und die zur Wiederherstellung des Urteils von Richter Branson führte.

Lord Atkin führt zunächst zur Frage, welches Recht auf einen Vertrag anzuwenden sei, aus, daß hierfür in erster Linie der erklärte oder aus gewissen Indizien zu erkennende Parteiwille maßgebend sei. Er fährt dann fort:

»The principle of law so stated applies equally to contracts to which a sovereign State is a party as to other contracts. In the present case both Mr. Justice Branson and the Court of Appeal appear to have considered themselves bound by authority to hold that where a sovereign State is party to a contract the only proper inference to be drawn is that it did not intend that any system of law should be applied to its contract other than its own, and that this conclusion is either necessitated or reinforced by the consideration that only in its own Court if at all can it be sued.«

¹⁾ Joint Resolution To assure uniform value to the coins and currencies of the United States. 48. Stat. at L. 112.

Nachdem Lord Atkins die von den Petenten angeführten Entscheidungen *Smith v. Weguelin* (L. R. 8 Eq. 198) und *Goodwin v. Robarts* (1 App. Cas. 476 at p. 495) als Präjudizien für den vorliegenden Fall abgelehnt hat, fährt er fort:

»It would appear, therefore, that these cases afford little authority for the proposition. In principle it must be ill-founded. It cannot be disputed that a Government may expressly agree to be bound by a foreign law. It seems to me equally indisputable that without any expressed intention the inference that a Government so intended may be necessarily inferred from the circumstances, as where a Government enters into a contract in a foreign country for the purchase of land situate in that country in the terms appropriate only to the law of that country, or enters into a contract of affreightment with the owners of a foreign ship on the terms expressed in a foreign bill of lading, or employs in a foreign country foreign labour in circumstances to which foreign labour laws would apply.

It appears, therefore, that in every case, whether a Government be a party or not, the general principle which determines the proper law of the contract is the same. It depends on the intention of the parties, either expressed in the contract or to be inferred from the terms of the contract, and the circumstances, and in the latter case the inference may be drawn that the parties intended a foreign law to apply. The circumstance that a Government is a party is entitled to great weight in drawing the appropriate inference, but it is not conclusive and is only one factor in the problem.«

Aus der Tatsache, daß die Noten, die später in die langfristigen Bonds umgewandelt worden waren, in Amerika ausgegeben waren, daß sie auf amerikanische Währung lauteten, daß eine der Erfüllungsarten Zahlung in Amerika war in einem Betrage, der durch amerikanische Münzen bestimmt war, daß sie durch ein Pfandabkommen gesichert waren, das ebenfalls in Amerika abgeschlossen war und durch die Hinterlegung von Sicherheiten bei einer amerikanischen Gesellschaft unter Bedingungen, die zweifellos durch amerikanisches Recht bestimmt werden sollten, ausgeführt werden sollte, daß ein gerichtlicher Verkauf vorgesehen war, der nur ein Verkauf auf Anordnung eines amerikanischen Gerichts bedeuten konnte, daß die Gesellschaft, bei welcher die Sicherung hinterlegt war, geschützt sein sollte, wenn sie im Einklang handelte mit dem Gutachten eines von ihr gewählten Rechtsberaters, was in diesem Zusammenhang nur das Gutachten eines amerikanischen Rechtsberaters auf Grund amerikanischen Rechts bedeuten konnte, aus allen diesen Tatsachen folgerte das Gericht, daß die Parteien auf ihren Vertrag amerikanisches Recht anwenden wollten. Es kam zu dem Ergebnis, daß, da die Joint Resolution des Kongresses nur Zahlung Dollar für Dollar nach dem Nominalwert zuläßt, die Petenten mit ihrer *Petition of Right*, die auf dem Anspruch beruht, in Amerika eine größere Summe als den Nominalbetrag des Bond zu erhalten, nicht durchdringen können.

Mit dem Argument, daß nur das eigene Recht anwendbar sei, weil der Staat nicht im Ausland ohne seine Zustimmung verklagt werden könne, setzten sich die Lords Russell of Killowen und Maugham noch besonders, wie folgt, auseinander. Der erstere sagt:

»... it must be borne in mind that to ascertain what rights and obligations arise under a contract is a matter quite distinct from the enforcement of those rights and obligations when ascertained. The fact (if it be the fact) that the rights and obligations under a contract can only be enforced against a Sovereign in the Courts of his own country seems to me a fallacious basis for ascertaining the law by which those rights and obligations are to be ascertained. There is no inconsistency in the view that rights and obligations defined by the law of one country are only capable of enforcement in the Courts of another.«

Lord Maugham führt dazu aus:

»I accede to the view that where a foreign loan is being negotiated by a highly civilized Government considerable weight should be given to the circumstance that the Sovereign State is the borrower, and some but not great weight to the fact that such a borrower cannot be sued in any foreign Court without its consent. To my mind, this fact is not decisive, because usually a Government cannot be sued in its own domestic Court without its consent. It is true that such consent can not infrequently be obtained, but except by consent there is generally no means of enforcing the judgment. The truth I think is that the lender does not contemplate any such proceedings, and lends in reliance on the credit of the foreign Government.«¹⁾

Das House of Lords hat in der Entscheidung vom 12. März 1936 *Russian and English Bank and Florance Montefiore Guedalla v. Baring Brothers & Co* ([1936] A. C. 405) die Entscheidungen des High Court of Justice und des Court of Appeal²⁾, die sich mit der **Rechtsstellung der von den russischen Nationalisierungsdekreten betroffenen russischen Banken** befaßt, unter dem Widerspruch zweier Lords aufgehoben.

Die »Winding-up-Order«, die in bezug auf die Russian and English Bank gemäß sect. 338 der Companies Act, 1929 erlassen war, wurde für gültig erklärt, die »Order staying the proceedings« aufgehoben, die Fortsetzung des Verfahrens angeordnet und die Befugnis des Liquidators, im Namen der Gesellschaft zu klagen, anerkannt, obwohl die Gesellschaft bereits vor Inkrafttreten der Companies Act nach russischem Recht aufgelöst worden war.

Von allgemeinem Interesse sind folgende Ausführungen von Lord Atkin über die **Rechtsstellung ausländischer juristischer Personen**, die in England Geschäfte betreiben:

¹⁾ Vgl. zur Ergänzung nach der privatrechtlichen Seite die Berichte über diesen Fall in der Zeitschrift für ausländisches und internationales Privatrecht, Bd. 9, S. 908, 912, Bd. 10, S. 682, Bd. 11, S. 283.

²⁾ Diese Ztschr. Bd. V, S. 670.

»The municipal law of this country, as of other countries, accepts the principle of international law that countries ordinarily accept the existence of juristic persons brought into being or recognized as existing in their country of origin. Similarly they accept the destruction or cessation of such a juristic personality under the law of its country of origin. But if the municipal law choose it may in defined conditions refuse to accept or may accept only under conditions either the creation or destruction of a foreign juristic person: whether it has done so is for the municipal Courts to decide, but if it has, then the municipal Court must accept the situation. I see nothing incongruous in the Legislature saying in effect, we accept the existence of a foreign corporation coming to trade in this country; we shall only impose a condition of registration. But if the corporation does trade here, acquires assets here and incurs debts here, we shall not accept its dissolution abroad without a stipulation that if desirable it may be wound up here so that its assets here shall be distributed amongst its creditors (I do not stay to consider whether its English creditors or creditors generally) and for the purpose of the winding-up it shall be deemed not to have been dissolved; for that event would defeat our municipal provisions for winding up a corporation. This does not appear to me to be recreating or reconstituting a new corporation; it is for particular and limited purposes refusing to recognize the dissolution of the old.«

Das **Recht eines Ausländers, eine Petition of Right einzulegen**, wurde in einer Entscheidung des Exchequer Court of Canada vom 9. Mai 1934 *Massein v. The King* ([1935] 1 D. L. R. 701) behandelt, in der über den Schadensanspruch eines in Sidney wohnhaften französischen Staatsangehörigen befunden wurde, dem nicht alle Waren eines durch die Zollbehörde beschlagnahmten und dann wieder freigegebenen Schiffes zurückerstattet worden waren. Der Richter Maclean sagt hierzu nach einer Erörterung der Äußerungen im Schrifttum und in der Rechtsprechung über diese Frage:

»My conclusion is that in England and here, an alien may maintain a petition of right. The friendly alien has access to our Courts like any subject, upon terms perhaps, and if the Petition of Right Act is merely procedural, it is unlikely that it was intended to refuse an alien the right to maintain a petition of right against the Crown upon securing the fiat, without express words of exclusion. The use of the words "subject and subject" in s. 8 of our Petition of Right Act merely means that in a proceeding against the Crown by petition of right all the defences available in a proceeding between "subject and subject" shall be available to the Crown. This is far however from saying that an action could not be maintained by a petition of right by any friendly alien against the Crown. I do not think the mind of the Legislature was directed to that point at all. I therefore think that the suppliant here, even if an alien, was entitled to proceed by petition of right in his claim for relief. I might point out that under the Customs Act an alien is subject to the same penalties and forfeitures and enjoys the same rights and remedies as a subject; no distinction is of course made between them.«

Der Richter fügt dem hinzu, daß in diesem Falle die Tatsache, daß

der Petent »residence« oder »domicile« in Sidney habe, ihn auch zu einem »subject by local allegiance« mache, der in Friedenszeiten zu gleichem Rechtsschutz wie ein britischer Staatsangehöriger berechtigt sei:

»A friendly alien while in this country, as a matter of law, is in the allegiance of the Crown, and so long as he remains in this country with the permission of the Sovereign, express or implied, he is a subject by local allegiance with a subject's rights and obligations. This principle was discussed at great length in the House of Lords in *Johnstone v. Pedler*, [1921] 2 A. C. 262, and I would refer to that authority. Here, I think, the suppliant was competent to file a petition of right upon the ground that he was a subject by local allegiance, and was entitled to the protection of British law as would be a British subject.«

Auburtin

Völkerrechtliche Urkunden

Notenwechsel zwischen der Deutschen und der Belgischen Regierung über die internationale Stellung Belgiens, vom 13. Oktober 1937¹⁾.

a) *Note des Reichsministers des Äußeren.*

Berlin, den 13. Oktober 1937.

Seiner Exzellenz
dem Königlich Belgischen Gesandten
Herrn Vicomte Davignon

Berlin.

Herr Gesandter!

Im Namen der Deutschen Regierung habe ich die Ehre, Eurer Exzellenz folgendes mitzuteilen:

Die Deutsche Regierung hat mit besonderem Interesse Kenntnis von den öffentlichen Erklärungen genommen, die die Belgische Regierung zur Klärung der internationalen Stellung Belgiens abgegeben hat.

Sie hat ihrerseits wiederholt, insbesondere durch die Erklärung des Deutschen Reichskanzlers in seiner Rede vom 30. Januar 1937, ihre Auffassung in dieser Hinsicht zum Ausdruck gebracht.

Andererseits hat die Deutsche Regierung Kenntnis genommen von der Erklärung der Königlich Britischen und der Französischen Regierung vom 24. April 1937.

Mit Rücksicht darauf, daß der Abschluß eines zur Ersetzung des Pakts von Locarno bestimmten Vertrags noch geraume Zeit in Anspruch nehmen kann, und in dem Wunsche, die friedlichen Bestrebungen der beiden Länder

¹⁾ Nach amtlicher Mitteilung. Vgl. oben S. 841.